



**KOREAN A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 1**  
**CORÉEN A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1**  
**COREANO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Tuesday 20 November 2001 (afternoon)  
Mardi 20 novembre 2001 (après-midi)  
Martes 20 de noviembre de 2001 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento.

다음 중 하나를 골라 해설하시오.

1. (a)

큰 노래

큰 산이 큰 영혼을 기른다.

우주 속에

대붕의 날개를 펴고

날아가는 설악산 나무

5 너는 밤마다 별 속에 떠 있다.

산정을 바라보며

몸이 바위처럼 부드럽게 열리어

동서로 드리운 구름 가지가

바람을 실었다. 굽이굽이 긴 능선

10 울음을 실었다.

해 지는 산 깊은 시간을 어깨에 싣고

춤 없는 춤을 추느니

말 없이 말을 하느니

아, 설악산 나무

15 나는 너를 본 일이 없다.

전신이 거문고로 통곡하는

너의 번뇌를 들은 바 없다.

밤에 길을 떠나 우주 어느 분을

만나고 돌아오는지 본 일이 없다.

20 그러나 파문도 없는 밤의 허공에 홀로

절정을 노래하는

너를 보았다.

다 타고 스러진 잿빛 하늘을 딛고

거인처럼 서서 우는 너를 보았다.

25 너는 내 안에 있다.

(이 성선, ‘큰 노래’ 제 6 회 정지용문학상 수상작)

1. (b)

운이의 슬기

임어당이 중국 문학 사상 가장 사랑스러운 고려인으로 손꼽은 여인에 청나라 심복의 처 운이가 있다.

운이는 결코 미모는 아니었지만 ‘세상에 존재하는 모든 아름다움을 사랑할 줄 아는 마음’을 지녔기 때문에 그 누구의 추종도 불허하는 미인이라는 것이다.

- 5 사람들이 사물에 접할 때의 태도는 크게 두 가지로 나누어 생각해 볼 수 있겠는데, 그 한 가지는 낙관적인 태도요, 다른 한 가지는 비관적인 태도이다. 동일한 사물을 대함에 있어서도 이 두 가지의 태도는 한 쪽이 긍정적이에요 밝은 면을 찾아낸다면, 다른 한 쪽은 부정적이며 어두운 면만을 살피게 된다.

- 만약에 전자가 무사안일주의에 떨어지지 않는다면 이는 인생을 보다 행복하게  
10 사는 요소일 것이며, 만약에 후자가 파괴적 불평론자가 되지 않을 수 있다면 이는 인생을 보다 긴장감 있고 활기 있게 하는 날카로운 비판이 될 것이다.

세상이 추악해지면 질수록 양심적인 고발과 비판은 절대로 필요하지만, 그에 못지 않게 그 이념 속에서 긍정적 요소를 포착할 줄 아는 태도 또한 참으로 귀한 것이다.

- 또한 우리의 삶이 고단하면 할수록 거기 따뜻한 인간 관계와 웃음을 마련할 줄  
15 아는 마음의 여유와 창조적 삶의 태도가 요청된다.

- 어지럽기 짝이 없는 신문 사회면을 대할 때, 종로 거리의 도도히 물결치는 인파에 휩쓸릴 때, 산더미처럼 쌓여 있는 쓰레기 앞에 섰을 때, 권력과 금력의 만능을 믿는 우자나 조그만 지식을 현판 삼아 오만불손한 식자를 볼 때, 나는 세상에 존재하는 아름다움을 발견할 줄 알고 또한 그것을 사랑할 줄 안 운이의 슬기와 마음이 못내  
20 아쉬워진다.

(허영자, ‘운이의 슬기’ 1998 [선수집]에서)